



NALEŻY DOSTARCZYĆ DO NAS NASTĘPUJĄCE DOKUMENTY:

- 1 **LOHNSTEUERBESCHEINIGUNG** - kopie wszystkich posiadanych niemieckich kart podatkowych za dany rok podatkowy.
- 2 **KOPIA ZAŚWIADCZENIA O POBRANYCH ŚWIADCZENIACH W NIEMCZECH** - np. bezrobotne, chorobowe, urlopowe itp.
- 3 **ZAŚWIADCZENIE O DOCHODACH W POLSCE** - dokładnie wypełnić, podpisać i potwierdzić w polskim Urzędzie Skarbowym (jeżeli rozliczasz się z małżonkiem/ą, należy wpisać również dochody partnera na formularzu - Zaświadczenie UE/EOG).
- 4 **ZAŚWIADCZENIE OD PRACODAWCY - „ARBEITGEBERBESCHEINIGUNG”** - jeżeli na karcie podatkowej w pozycjach 17, 18, 20, 21 masz wpisane liczby, to daj pracodawcy do wypełnienia.
- 5 **EINKOMMENSTEUERERKLARUNG** - formularz zeznania podatkowego - czytelnie podpisać w lewym dolnym rogu w pozycji „Unterschrift” (jeżeli podatnik rozlicza się razem z małżonkiem/ą podpisują się oboje). Podpis należy złożyć na odpowiednim formularzu za dany rok, który rozliczamy. **Nie wypełniać.**
- 6 **KOPIA OSTATNIEJ DECYZJI PODATKOWEJ Z NIEMIECKIEGO URZĘDU SKARBOWEGO (BESCHIED)** - jeśli rozliczałeś się już wcześniej w Niemczech.
- 7 **KOPIA WEZWANIA DO ROZLICZENIA SIĘ** - jeżeli otrzymałeś.
- 8 **PEŁNOMOCNICTWO** - czytelnie wypełnić i podpisać.
- 9 **FORMULARZ Z DANymi OSOBOWYMI** - dokładnie wypełniony i czytelnie podpisany.
- 10 **UMOWA** - wypełniona i czytelnie podpisana w miejscu „Kontrahent”. Jeden z egzemplarzy pozostaw sobie, drugi odeślij do nas.
- 11 **DOKUMENTY DO ULG PODATKOWYCH** - jeżeli Twój przychód w danym roku podatkowym przekroczył 9.000 euro, to możesz skorzystać z ulg. Szczegóły odnośnie warunków, jakie należy spełnić, aby uzyskać daną ulgę, znajdują się poniżej.

Skompletuj poniższe dokumenty i zachowaj je w domu w razie kontroli z urzędu.

INFORMACJE ODNOŚNIE ULG PODATKOWYCH.

I. ODLICZENIA Z TYTUŁU PROWADZENIA PODWÓJNEGO DOMOSTWA (odliczenie od dochodów kosztów mieszkania i wyżywienia płaconego w Niemczech oraz przejazdów pomiędzy Polską a Niemcami).

Dokumenty potrzebne w razie kontroli z urzędu:

- potwierdzenie przejechanych kilometrów (w przypadku zarejestrowanego pojazdu w Polsce wydruk ze strony www.historiapojazdu.gov.pl);
- kopia dowodu rejestracyjnego;
- kopia prawa jazdy;
- kopia ubezpieczenia/polisy;
- kopie imiennych rachunków/faktur za części samochodowe, naprawy;
- kopie imiennych rachunków/faktur za paliwo;
- kopie imiennych biletów autokarowych lub za przewozy busami z Polski do Niemiec;
- kopia umowy najmu mieszkania w Niemczech;
- kopie przelewów za opłacany czynsz lub kopie pasków wypłaty, na których widnieją koszty mieszkania potrącane przez pracodawcę.

WARUNKI PRYZNANIA POWYŻSZEJ ULGI:

Podatnicy stanu wolnego nie ponoszą kosztów prowadzenia podwójnego gospodarstwa domowego, chyba że są właścicielami/najemcami domu/mieszkania zarówno w Polsce, jak i w Niemczech. To samo dotyczy małżonków wspólnie pracujących w Niemczech. W takich wypadkach konieczne są potwierdzenia:

- kopia aktu własności/ umowa najmu domu/mieszkania w Polsce;
- kopia rachunków za media;
- kopia umowy najmu mieszkania/domu w Niemczech lub kopie rozliczeń miesięcznych, z których wynika, że pracodawca potrącał Ci z wynagrodzenia opłatę za mieszkanie.

Podatnicy będący w związku małżeńskim powinni udokumentować prowadzenie podwójnego gospodarstwa domowego następującymi dokumentami:

- zaświadczenie o wspólnym zameldowaniu z Polski;
- kopie rachunków za media, które zostały wystawione na małżonków.

II. ODLICZENIA KOSZTÓW DOJAZDU NA TERENIE NIEMIEC (odliczenie od dochodów kosztów przejazdów pomiędzy miejscem zamieszkania w Niemczech a miejscem pracy).

Dokumenty potrzebne w razie kontroli z urzędu:

- kopie biletów autobusowych;
- kopie biletów za przejazdy pociągami, U-Bahn, S-Bahn;
- kopie imiennych rachunków/faktur za paliwo;
- potwierdzenie przejechanych kilometrów (w przypadku zarejestrowanego pojazdu w Polsce wydruk ze strony www.historiapojazdu.gov.pl).

Istnieje możliwość rozliczenia podatku z Niemiec na podstawie miesięcznych odcinków pasków wypłaty od każdego pracodawcy w danym roku podatkowym.





MOŻLIWE FORMY ROZLICZENIA:

1. **Rozliczenie indywidualne** jest wykonywane w przypadku osób stanu wolnego, jak i będących w związku małżeńskim w sytuacji, gdy przychód spoza Niemiec (np. z Polski) nie przekroczył 4.584 EURO (tj. ok. 18.000 PLN za rok 2019).
2. **Rozliczenie wspólne** można wykonać, jeżeli zostaną spełnione następujące warunki:
 - taki sam adres zamieszkania w Polsce (na zaświadczeniu o dochodach z polskiego urzędu skarbowego - EWR musi znajdować się ten sam adres dla obojga małżonków);
 - wspólne dochody małżonków spoza Niemiec (np. z Polski) nie mogą przekroczyć 9.168 EURO (tj. ok. 36.000 PLN na rok 2019).
3. **Rozliczenie wspólne** - jeżeli oboje małżonkowie pracowali w Niemczech w danym roku podatkowym, to wykonują jedną, wspólną deklarację niezależnie od wysokości przychodu oraz klasy podatkowej.

**KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ LISTEM POLECONYM NA NASZ ADRES
LUB ZŁOŻYĆ OSOBIŚCIE W NAJBLIŻSZEJ FILII** (lista naszych filii jest dostępna na www.aldortax.com.pl)



ALDORTAX
ul. Grunwaldzka 3
47-220 Kędzierzyn - Koźle

W RAZIE PYTAŃ SŁUŻYMY POMOCĄ



Tel. 77 472 40 24
Kom. 516 678 998
E - mail: info@aldortax.com.pl

PŁATNOŚCI



Koszt usługi:

Opcja gotówkowa (płatne z góry):

Rozliczenie indywidualne - 300 zł

Rozliczenie wspólne - 400 zł

Rozliczenie wspólne (w przypadku, gdy małżonkowie razem pracowali w Niemczech) - 500 zł

Płatność na konto:

ING Bank Śląski, Aldortax, ul. Grunwaldzka 3, 47-220 Kędzierzyn-Koźle

Nr rachunku: **61 1050 1517 1000 0023 0355 8825**

TYTUŁ PRZELEWU: „Nazwisko, imię, adres, podatek DE, rok”

Opcja kredytowa:

Prowizja 12% od kwoty zwrotu podatku jednak nie mniej niż 100 euro

(Opcja ta jest możliwa, jeżeli szacunkowa kwota zwrotu jest wyższa niż 100 euro.

W innym przypadku należy wykonać opłatę z góry według powyższego cennika.)

WYPEŁNIA BIURO					
Oddział		Data otrzymania		Kalkulacja	
Data płatności		Kwota		Rozliczenie	
Sposób zapłaty	<input type="checkbox"/> Gotówka <input type="checkbox"/> Przelew <input type="checkbox"/> Zapłacono w filii <input type="checkbox"/> Kredyt	Data wykonania		Urząd	

FORMULARZ NIEMCY

rozliczenie podatku za rok _____

indywidualne
 wspólne

1 DANE OSOBOWE			
Nazwisko		Imię	
Data urodzenia		Wykonywany zawód	
Stan cywilny		Data ślubu / owdowienia / rozvodu	
*Tel. kontaktowy		*E-mail	

2 ADRES ZAMIESZKANIA W POLSCE			
Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer			

3 OSTATNI LUB AKTUALNY ADRES ZAMELDOWANIA W NIEMCZECH			
Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer			

4 OSTATNI LUB AKTUALNY ADRES ZAMIESZKANIA W NIEMCZECH			
Kod pocztowy		Miejscowość	
Ulica i numer			

5 DANE WSPÓŁMAŁŻONKA			
Nazwisko		Imię	
Data urodzenia		*Tel. kontaktowy	

6 CZY POBIERAŁEŚ ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH, URLOPOWE LUB INNE ŚWIADCZENIA W NIEMCZECH?	
<input type="checkbox"/> NIE	<input type="checkbox"/> TAK - dołącz zaświadczenie

7 CZY PROWADZIŁEŚ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W NIEMCZECH?	
<input type="checkbox"/> NIE	<input type="checkbox"/> TAK - nie możemy Cię rozliczyć

8 POBYT I PRACA W NIEMCZECH (Brak wpisanych kwot = brak ulg)			
Czy pracodawca opłacał Ci podróże do Polski?	<input type="checkbox"/> NIE - wypełnij druk nr 1	<input type="checkbox"/> TAK	
Czym podróżowałeś z Polski do Niemiec?	<input type="checkbox"/> Własny samochód <input type="checkbox"/> Autobus <input type="checkbox"/> Na koszt pracodawcy <input type="checkbox"/> Inne-jakie?		
Czy sam pokrywałeś koszty zamieszkania?	<input type="checkbox"/> NIE	<input type="checkbox"/> TAK	
Ile wyniosły Twoje wydatki na zakwaterowanie? Wpisz całkowitą kwotę wydatków i walutę.			
Czy codziennie dojeżdżasz do pracy w Niemczech z Polski?	<input type="checkbox"/> NIE	<input type="checkbox"/> TAK - wypełnij druk nr 2	
Czy opłacałeś dojazd pomiędzy Twoim miejscem pracy w Niemczech a miejscem zamieszkania w Niemczech?	<input type="checkbox"/> NIE	<input type="checkbox"/> TAK - wypełnij druk nr 3	

9 NUMER RACHUNKU BANKOWEGO			
IBAN (PL+numer konta)			
Nazwa banku i oddział		SWIFT	
Właściciel konta i adres			

10 W JAKI SPOSÓB BĘDZIESZ PŁACIŁ ZA USŁUGĘ?	
<input type="checkbox"/> Płatne „z góry”	<input type="checkbox"/> Płatne po rozliczeniu

DATA	PODPIS
------	--------

*Podanie danych jest dobrowolne i ułatwi nam kontakt w celu realizacji umowy.

UWAGI	

Zawarta w dniu _____ pomiędzy:

Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businesstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620, zwaną w niniejszej umowie Usługodawcą,

a
Panem/Panią: _____

adres: _____

adres e-mail: _____

zwanym/ą w niniejszej umowie Kontrahentem,
o następującej treści:

§1

- Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie Kontrahentowi przez Usługodawcę wsparcia i pomocy w zakresie związanym ze sporządzeniem deklaracji podatkowych, w tym z odzyskaniem nadpłaty podatkowej, przeznaczonych dla zagranicznych organów podatkowych za okres zatrudnienia Kontrahenta w państwie: NIEMCY, a to w podatku dochodowym od osób fizycznych z tytułu wynagrodzenia Kontrahenta za pracę w roku:
- Do obowiązków Usługodawcy będzie należeć: kompletowanie niezbędnych dokumentów, informacji i zaświadczeń dostarczonych przez Kontrahenta, pomoc udzielana Kontrahentowi przy sporządzeniu i złożeniu dokumentacji Kontrahenta we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- W postępowaniu podatkowym przed zagranicznym organem podatkowym stroną zawsze będzie pozostawał wyłącznie Kontrahent.
- Do obowiązków Usługodawcy nie będzie należeć:
 - reprezentacja, zastępstwo prawne ani podatkiem Kontrahenta w postępowaniu przed zagranicznym organem podatkowym,
 - udzielanie porad prawnych ani podatkowych,
 - tłumaczenie dokumentów.
- Za datę wykonania przedmiotu umowy przez Usługodawcę uznaje się dzień sporządzenia przy wsparciu Usługodawcy finalnej wersji deklaracji podatkowych dla Kontrahenta, gotowych do złożenia we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- Dodatkowe usługi, mające być zrealizowane przez Usługodawcę, będą dodatkowo wynagradzane przez Kontrahenta na rzecz Usługodawcy według aktualnego cennika obowiązującego u Usługodawcy, który to cennik stanowi integralną część niniejszej umowy i jest dostępny w siedzibie Usługodawcy oraz na stronie internetowej Usługodawcy.

§2

Kontrahent zobowiązuje się:

- wypełnić w sposób rzetelny i zgodny z prawdą wszystkie dokumenty niezbędne do prawidłowego sporządzenia deklaracji podatkowej objętej przedmiotem niniejszej umowy,
- niezwłocznie dostarczyć Usługodawcy wszystkie dokumenty i informacje niezbędne do prawidłowego sporządzenia deklaracji podatkowej objętej przedmiotem niniejszej umowy,
- pozostawać w stałym kontakcie z Usługodawcą, a w razie zmiany dotyczącej jakiegokolwiek okoliczności mającej znaczenie dla prawidłowego wykonania umowy przez Usługodawcę, Kontrahent jest zobowiązany niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 24 (dwudziestu czterech) godzin od wystąpienia zmiany poinformować o niej Usługodawcę,
- przekazywać Usługodawcy jedynie kopie lub elektronicznie utworzone obrazy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie udostępnienia Usługodawcy oryginałów dokumentów – odebrać od Usługodawcy na jego każdorazowe wezwanie oryginały dokumentów własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty otrzymania wezwania,
- na bieżąco i niezwłocznie aktualizować swoje dane osobowe, adresowe i kontaktowe podane Usługodawcy oraz zagranicznemu organowi podatkowemu;
- niezwłocznie, nie później niż w terminie trzech dni od daty otrzymania doręczyć Usługodawcy wszelką korespondencję otrzymaną z zagranicznego organu podatkowego, związaną z deklaracją podatkową objętą przedmiotem niniejszej umowy;
- wypowiedzieć pełnomocnictwa udzielone innym podmiotom w związku z rozliczeniem wcześniejszych lat podatkowych, o ile te pełnomocnictwa nadal będą obowiązywać w odniesieniu do okresu, którego dotyczy deklaracja podatkowa objęta przedmiotem niniejszej umowy, ponadto niezwłocznie poinformować o wypowiedzeniu właściwy zagraniczny organ podatkowy;
- nie dokonywać osobiście lub przy pomocy bądź za pośrednictwem innych osób czynności w sprawie rozliczenia podatkowego, które jest związane z deklaracją podatkową objętą przedmiotem niniejszej umowy, w tym również na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Kontrahenta przed zawarciem niniejszej umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Usługodawcy,
- wysłać we własnym zakresie i na własny koszt do zagranicznego organu podatkowego wszystkie informacje, dokumenty i odpowiedzi, w tym w szczególności korespondencję zawierającą informacje o koncie bankowym Kontrahenta w reakcji na wezwanie i na zapytania złożone przez zagraniczny organ podatkowy;
- własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko zaktualizować swoje zgłoszenie we właściwym zagranicznym organie podatkowym poprzez usunięcie wszelkich danych związanych z Usługodawcą, a wprowadzonych w rezultacie realizacji niniejszej umowy, dotyczących w szczególności pełnomocnictwa, adresu korespondencyjnego, numeru rachunku bankowego, o ile w czasie następującym po okresie objętym tą umową Kontrahent nie będzie korzystał z usług Usługodawcy; przy czym Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie lub opóźnienie w aktualizowaniu zgłoszenia przez Kontrahenta,
- niezwłocznego informowania Usługodawcy oraz zagranicznego organu podatkowego o każdej zmianie swojego adresu zamieszkania lub adresu korespondencyjnego, z tym skutkiem, że pismo skierowane przez Usługodawcę bądź zagraniczny organ podatkowy na dotychczasowy adres Kontrahenta będzie uważane za skutecznie doręczone.

§3

Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za:

- działania lub zaniechania Kontrahenta, zagranicznego organu podatkowego, dostawców mediów (w tym internetu), operatorów pocztowych i kurierów;
- jakiegokolwiek konsekwencje wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Kontrahenta zobowiązań określonych w §2 niniejszej umowy, w tym udzielenia Usługodawcy lub zagranicznemu organowi podatkowemu niekompletnej, spóźnionej, nieaktualnej, błędnej lub nieprawidłowej informacji przez Kontrahenta,
- odpowiedzialności za opóźnienie w wydaniu oraz treść decyzji zagranicznego organu podatkowego.

§4

- Za wykonanie czynności opisanych w §1 ust. 1 niniejszej umowy Usługodawca jest uprawniony do otrzymania od Kontrahenta wynagrodzenia
 - w kwocie:
 - 300 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu indywidualnym;
 - 400 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu Kontrahenta ze współmałżonkiem w jednej deklaracji podatkowej;
 - 500 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu Kontrahenta ze współmałżonkiem w jednej deklaracji podatkowej jeżeli oboje pracują w Niemczech
 - płatnego w terminie 14 dni od daty zawarcia niniejszej umowy, w siedzibie Usługodawcy bądź przelewem na poniższy rachunek bankowy Usługodawcy: ING Bank Śląski S.A. Oddział Kędzierzyn - Koźle o nr: 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825 – ze wskazaniem w tytule tego przelewu imienia, nazwiska, adresu Kontrahenta oraz kraju i roku podatkowego, którego dotyczy usługa objęta umową (np. imię, nazwisko, adres, kraj, rok).
- w kwocie:
 - stanowiącej 12% wartości zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku, nie mniejszej jednak niż 100 Euro, jeżeli w deklaracji podatkowej składanej przez Kontrahenta wskazany zostanie rachunek bankowy Usługodawcy - płatnego w dacie zaksięgowania środków na rachunku bankowym Usługodawcy. W takiej sytuacji Usługodawca zobowiązany jest do wypłacenia Kontrahentowi otrzymanej od zagranicznego organu podatkowego kwoty pieniężnej, pomniejszonej o należne Usługodawcy wynagrodzenie opisane w §4 ust. 1 pkt. b niniejszej umowy, w terminie 14 dni od daty zaksięgowania środków na rachunku bankowym Usługodawcy.
- Kontrahent akceptuje wystawianie i przesyłanie przez Usługodawcę faktur z tytułu wynagrodzenia za usługi świadczone w ramach tej umowy w formie elektronicznej na wskazany przez Kontrahenta adres e-mail. W przypadku braku wskazania przez Kontrahenta adresu e-mail, faktura wystawiona przez Usługodawcę zostanie wysłana na adres zamieszkania lub adres korespondencyjny Kontrahenta.
- Wszystkie koszty bankowe wynikające z realizacji tej umowy pokrywa Kontrahent, co w szczególności dotyczy płatności należnego Usługodawcy wynagrodzenia oraz przekazania otrzymanego od zagranicznego organu podatkowego zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku.
- W przypadku posiadania przez Kontrahenta jakichkolwiek zobowiązań (w tym za wcześniejsze okresy), które to zostaną pokryte (rozliczone) ze zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku na rzecz Kontrahenta, wówczas nie zwalnia to Kontrahenta z obowiązku zapłaty Usługodawcy wynagrodzenia należnego na podstawie niniejszej umowy.
- Strony ustalają, że naruszenie przez Kontrahenta postanowień niniejszej umowy, jak również wydanie przez zagraniczny organ podatkowy rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Kontrahenta nie zwalniają z obowiązku Kontrahenta do zapłaty na rzecz Usługodawcy wynagrodzenia należnego na podstawie niniejszej umowy.
- Kontrahent może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, zobowiązany jest jednak wówczas zwrócić Usługodawcy wydatki, które Usługodawca poczynił w celu należytego wykonania usług oraz zapłacić Usługodawcy część jego wynagrodzenia odpowiadającą:
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż stanowiącej 25% wynagrodzenia opisanego w §4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie do 7 dni od daty zawarcia umowy,
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż stanowiącej 50% wynagrodzenia opisanego w §4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie do 14 dni od daty zawarcia umowy,
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż stanowiącej 75% wynagrodzenia opisanego w §4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie do 30 dni od daty zawarcia umowy,
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż opisana w §4 ust. 6 pkt c niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie powyżej 30 dni od daty zawarcia umowy.
- W każdym przypadku, jeżeli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu Kontrahent zobowiązany jest także naprawić wyrządzoną Usługodawcy szkodę.

§5

- Usługodawca zastrzega sobie prawo wypowiedzenia niniejszej umowy, jeżeli Kontrahent nie dostarczy Usługodawcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do prawidłowego sporządzenia deklaracji podatkowej objętej przedmiotem niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania od Usługodawcy stosownego wezwania.

§6

- Strony zobowiązują się do zachowania poufności i nieprzekazywania osobom trzecim informacji, uzyskanych w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy, za wyjątkiem sytuacji, w których obowiązek udzielenia informacji osobom trzecim wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§7

- Umowa wchodzi w życie w dacie zawarcia.
- Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Oświadczenia w przedmiocie rozwiązania albo wypowiedzenia tej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Wezwania kierowane przez Usługodawcę do Kontrahenta uważa się za skuteczne, jeżeli zostały dokonane na adres Kontrahenta, adres e-mail Kontrahenta lub numer telefonu Kontrahenta.
- Załączniki stanowią integralną część niniejszej umowy.

§8

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa polskiego.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

- formularz.

Kontrahent przyjmuje do wiadomości, że administratorem jego danych osobowych jest Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businesstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3. Dane kontaktowe administratora dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>, a bezpośredni kontakt z Inspektorem Ochrony Danych możliwy jest pod adresem abi@aldortax.com.pl. Podane w formularzu dane przetwarzane będą w celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy (art. 6.1.b. RODO), w celu wystawienia faktury zgodnie z przepisami rachunkowymi (art. 6.1.c. RODO) oraz w celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami z tytułu umowy, co stanowi prawnie uzasadniony interes administratora (art. 6.1.f. RODO). Przekazane dokumenty i materiały będą przechowywane na potrzeby możliwych kontroli oraz w celu udokumentowania realizowanej usługi, także po jej realizacji, a okres ich przechowywania będzie wynosił od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane osobowe będą udostępniane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa. Dane mogą być także przekazywane partnerom pośredniczącym w rozliczeniu i podmiotom uprawnionym do rozliczania podatków za granicą, firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, księgowo, administracyjne, translacyjne, konsultacyjne i audytowe. Kontrahentowi przysługuje prawo dostępu do danych osobowych dotyczących swojej osoby, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo sprzeciwu, prawo do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy.

Podpis Kontrahenta

Podpis Usługodawcy

Zawarta w dniu _____ pomiędzy:

Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businesstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620, zwaną w niniejszej umowie Usługodawcą,

a
Panem/Panią: _____

adres: _____

adres e-mail: _____

zwanym/ą w niniejszej umowie Kontrahentem,
o następującej treści:

§1

- Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie Kontrahentowi przez Usługodawcę wsparcia i pomocy w zakresie związanym ze sporządzeniem deklaracji podatkowych, w tym z odzyskaniem nadpłaty podatkowej, przeznaczonych dla zagranicznych organów podatkowych za okres zatrudnienia Kontrahenta w państwie: NIEMCY, a to w podatku dochodowym od osób fizycznych z tytułu wynagrodzenia Kontrahenta za pracę w roku:
- Do obowiązków Usługodawcy będzie należeć: kompletowanie niezbędnych dokumentów, informacji i zaświadczeń dostarczonych przez Kontrahenta, pomoc udzielana Kontrahentowi przy sporządzeniu i złożeniu dokumentacji Kontrahenta we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- W postępowaniu podatkowym przed zagranicznym organem podatkowym stroną zawsze będzie pozostawał wyłącznie Kontrahent.
- Do obowiązków Usługodawcy nie będzie należeć:
 - reprezentacja, zastępstwo prawne ani podatkiem Kontrahenta w postępowaniu przed zagranicznym organem podatkowym,
 - udzielanie porad prawnych ani podatkowych,
 - tłumaczenie dokumentów.
- Za datę wykonania przedmiotu umowy przez Usługodawcę uznaje się dzień sporządzenia przy wsparciu Usługodawcy finalnej wersji deklaracji podatkowych dla Kontrahenta, gotowych do złożenia we właściwym zagranicznym organie podatkowym.
- Dodatkowe usługi, mające być zrealizowane przez Usługodawcę, będą dodatkowo wynagradzane przez Kontrahenta na rzecz Usługodawcy według aktualnego cennika obowiązującego u Usługodawcy, który to cennik stanowi integralną część niniejszej umowy i jest dostępny w siedzibie Usługodawcy oraz na stronie internetowej Usługodawcy.

§2

Kontrahent zobowiązuje się:

- wypełnić w sposób rzetelny i zgodny z prawdą wszystkie dokumenty niezbędne do prawidłowego sporządzenia deklaracji podatkowej objętej przedmiotem niniejszej umowy,
- niezwłocznie dostarczyć Usługodawcy wszystkie dokumenty i informacje niezbędne do prawidłowego sporządzenia deklaracji podatkowej objętej przedmiotem niniejszej umowy,
- pozostawać w stałym kontakcie z Usługodawcą, a w razie zmiany dotyczącej jakiegokolwiek okoliczności mającej znaczenie dla prawidłowego wykonania umowy przez Usługodawcę, Kontrahent jest zobowiązany niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 24 (dwudziestu czterech) godzin od wystąpienia zmiany poinformować o niej Usługodawcę,
- przekazywać Usługodawcy jedynie kopie lub elektronicznie utworzone obrazy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a w razie udostępnienia Usługodawcy oryginałów dokumentów – odebrać od Usługodawcy na jego każdorazowe wezwanie oryginały dokumentów własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty otrzymania wezwania,
- na bieżąco i niezwłocznie aktualizować swoje dane osobowe, adresowe i kontaktowe podane Usługodawcy oraz zagranicznemu organowi podatkowemu;
- niezwłocznie, nie później niż w terminie trzech dni od daty otrzymania doręczyć Usługodawcy wszelką korespondencję otrzymaną z zagranicznego organu podatkowego, związaną z deklaracją podatkową objętą przedmiotem niniejszej umowy;
- wypowiedzieć pełnomocnictwa udzielone innym podmiotom w związku z rozliczeniem wcześniejszych lat podatkowych, o ile te pełnomocnictwa nadal będą obowiązywać w odniesieniu do okresu, którego dotyczy deklaracja podatkowa objęta przedmiotem niniejszej umowy, ponadto niezwłocznie poinformować o wypowiedzeniu właściwy zagraniczny organ podatkowy;
- nie dokonywać osobiście lub przy pomocy bądź za pośrednictwem innych osób czynności w sprawie rozliczenia podatkowego, które jest związane z deklaracją podatkową objętą przedmiotem niniejszej umowy, w tym również na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Kontrahenta przed zawarciem niniejszej umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Usługodawcy,
- wysłać we własnym zakresie i na własny koszt do zagranicznego organu podatkowego wszystkie informacje, dokumenty i odpowiedzi, w tym w szczególności korespondencję zawierającą informacje o koncie bankowym Kontrahenta w reakcji na wezwania i na zapytania złożone przez zagraniczny organ podatkowy;
- własnym staraniem oraz na własny koszt i ryzyko zaktualizować swoje zgłoszenie we właściwym zagranicznym organie podatkowym poprzez usunięcie wszelkich danych związanych z Usługodawcą, a wprowadzonych w rezultacie realizacji niniejszej umowy, dotyczących w szczególności pełnomocnictwa, adresu korespondencyjnego, numeru rachunku bankowego, o ile w czasie następującym po okresie objętym tą umową Kontrahent nie będzie korzystał z usług Usługodawcy; przy czym Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie lub opóźnienie w aktualizowaniu zgłoszenia przez Kontrahenta,
- niezwłocznego informowania Usługodawcy oraz zagranicznego organu podatkowego o każdej zmianie swojego adresu zamieszkania lub adresu korespondencyjnego, z tym skutkiem, że pismo skierowane przez Usługodawcę bądź zagraniczny organ podatkowy na dotychczasowy adres Kontrahenta będzie uważane za skutecznie doręczone.

§3

Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za:

- działania lub zaniechania Kontrahenta, zagranicznego organu podatkowego, dostawców mediów (w tym internetu), operatorów pocztowych i kurierów;
- jakiegokolwiek konsekwencje wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Kontrahenta zobowiązań określonych w §2 niniejszej umowy, w tym udzielenia Usługodawcy lub zagranicznemu organowi podatkowemu niekompletnej, spóźnionej, nieaktualnej, błędnej lub nieprawidłowej informacji przez Kontrahenta,
- odpowiedzialności za opóźnienie w wydaniu oraz treść decyzji zagranicznego organu podatkowego.

§4

- Za wykonanie czynności opisanych w §1 ust. 1 niniejszej umowy Usługodawca jest uprawniony do otrzymania od Kontrahenta wynagrodzenia
 - w kwocie:
 - 300 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu indywidualnym;
 - 400 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu Kontrahenta ze współmałżonkiem w jednej deklaracji podatkowej;
 - 500 zł brutto za każdy rok podatkowy przy rozliczeniu Kontrahenta ze współmałżonkiem w jednej deklaracji podatkowej jeżeli obydwójce pracują w Niemczech
 - płatnego w terminie 14 dni od daty zawarcia niniejszej umowy, w siedzibie Usługodawcy bądź przelewem na poniższy rachunek bankowy Usługodawcy: ING Bank Śląski S.A. Oddział Kędzierzyn - Koźle o nr: 61 1050 1517 1000 0023 0355 8825 – ze wskazaniem w tytule tego przelewu imienia, nazwiska, adresu Kontrahenta oraz kraju i roku podatkowego, którego dotyczy usługa objęta umową (np. imię, nazwisko, adres, kraj, rok).
- w kwocie:
 - stanowiącej 12% wartości zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku, nie mniejszej jednak niż 100 Euro, jeżeli w deklaracji podatkowej składanej przez Kontrahenta wskazany zostanie rachunek bankowy Usługodawcy - płatnego w dacie zaksięgowania środków na rachunku bankowym Usługodawcy. W takiej sytuacji Usługodawca zobowiązany jest do wypłacenia Kontrahentowi otrzymanej od zagranicznego organu podatkowego kwoty pieniężnej, pomniejszonej o należne Usługodawcy wynagrodzenie opisane w §4 ust. 1 pkt. b niniejszej umowy, w terminie 14 dni od daty zaksięgowania środków na rachunku bankowym Usługodawcy.
- Kontrahent akceptuje wystawianie i przesyłanie przez Usługodawcę faktur z tytułu wynagrodzenia za usługi świadczone w ramach tej umowy w formie elektronicznej na wskazany przez Kontrahenta adres e-mail. W przypadku braku wskazania przez Kontrahenta adresu e-mail, faktura wystawiona przez Usługodawcę zostanie wysłana na adres zamieszkania lub adres korespondencyjny Kontrahenta.
- Wszystkie koszty bankowe wynikające z realizacji tej umowy pokrywa Kontrahent, co w szczególności dotyczy płatności należnego Usługodawcy wynagrodzenia oraz przekazania otrzymanego od zagranicznego organu podatkowego zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku.
- W przypadku posiadania przez Kontrahenta jakichkolwiek zobowiązań (w tym za wcześniejsze okresy), które to zostaną pokryte (rozliczone) ze zwrotu (nadpłaty lub innego rozliczenia) podatku na rzecz Kontrahenta, wówczas nie zwalnia to Kontrahenta z obowiązku zapłaty Usługodawcy wynagrodzenia należnego na podstawie niniejszej umowy.
- Strony ustalają, że naruszenie przez Kontrahenta postanowień niniejszej umowy, jak również wydanie przez zagraniczny organ podatkowy rozstrzygnięcia niekorzystnego dla Kontrahenta nie zwalniają z obowiązku Kontrahenta do zapłaty na rzecz Usługodawcy wynagrodzenia należnego na podstawie niniejszej umowy.
- Kontrahent może wypowiedzieć umowę w każdym czasie, zobowiązany jest jednak wówczas zwrócić Usługodawcy wydatki, które Usługodawca poczynił w celu należytego wykonania usług oraz zapłacić Usługodawcy część jego wynagrodzenia odpowiadającą:
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż stanowiącej 25% wynagrodzenia opisanego w §4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie do 7 dni od daty zawarcia umowy,
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż stanowiącej 50% wynagrodzenia opisanego w §4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie do 14 dni od daty zawarcia umowy,
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż stanowiącej 75% wynagrodzenia opisanego w §4 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie do 30 dni od daty zawarcia umowy,
 - dotychczasowym czynnościom, w kwocie nie niższej niż opisana w §4 ust. 6 pkt c niniejszej umowy, jeżeli oświadczenie o wypowiedzeniu zostaje złożone w terminie powyżej 30 dni od daty zawarcia umowy.
- W każdym przypadku, jeżeli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu Kontrahent zobowiązany jest także naprawić wyrządzoną Usługodawcy szkodę.

§5

- Usługodawca zastrzega sobie prawo wypowiedzenia niniejszej umowy, jeżeli Kontrahent nie dostarczy Usługodawcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do prawidłowego sporządzenia deklaracji podatkowej objętej przedmiotem niniejszej umowy w terminie 14 dni od daty otrzymania od Usługodawcy stosownego wezwania.

§6

- Strony zobowiązują się do zachowania poufności i nieprzekazywania osobom trzecim informacji, uzyskanych w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy, za wyjątkiem sytuacji, w których obowiązek udzielenia informacji osobom trzecim wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§7

- Umowa wchodzi w życie w dacie zawarcia.
- Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Oświadczenia w przedmiocie rozwiązania albo wypowiedzenia tej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Wezwania kierowane przez Usługodawcę do Kontrahenta uważa się za skuteczne, jeżeli zostały dokonane na adres Kontrahenta, adres e-mail Kontrahenta lub numer telefonu Kontrahenta.
- Załączniki stanowią integralną część niniejszej umowy.

§8

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa polskiego.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

- formularz.

Kontrahent przyjmuje do wiadomości, że administratorem jego danych osobowych jest Sylvia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylvia de Almeida ALDORTAX Businesstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3. Dane kontaktowe administratora dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>, a bezpośredni kontakt z Inspektorem Ochrony Danych możliwy jest pod adresem abi@aldortax.com.pl. Podane w formularzu dane przetwarzane będą w celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy (art. 6.1.b. RODO), w celu wystawienia faktury zgodnie z przepisami rachunkowymi (art. 6.1.c. RODO) oraz w celu ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami z tytułu umowy, co stanowi prawnie uzasadniony interes administratora (art. 6.1.f. RODO). Przekazane dokumenty i materiały będą przechowywane na potrzeby możliwych kontroli oraz w celu udokumentowania realizowanej usługi, także po jej realizacji, a okres ich przechowywania będzie wynosił od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane osobowe będą udostępniane właściwej zagranicznej instytucji upoważnionej przepisami prawa. Dane mogą być także przekazywane partnerom pośredniczącym w rozliczeniu i podmiotom uprawnionym do rozliczania podatków za granicą, firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, księgowo, administracyjne, translacyjne, konsultacyjne i audytowe. Kontrahentowi przysługuje prawo dostępu do danych osobowych dotyczących swojej osoby, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo sprzeciwu, prawo do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji umowy.

Podpis Kontrahenta

Podpis Usługodawcy

PEŁNOMOCNICTWO

(służy do udzielenia pełnomocnictwa osobie trzeciej, np. rodzinie, która może zasięgnąć informacji dotyczących złożonych w naszej firmie usług)

_____ r.

(miejsowość i data)

Ja, niżej podpisany(a),

_____ (imię i nazwisko mocodawcy)

działając w imieniu własnym udzielam niniejszym pełnomocnictwa:

_____ (imię i nazwisko pełnomocnika)

urodzony(a) _____

zamieszkały(a) _____

telefon kontaktowy _____

do występowania w moim imieniu oraz przekazywaniu danych w sprawie:

- Rozliczenia podatkowego w kraju _____ za rok _____
- Wnioskowania o zasiłek rodzinny w kraju _____
- Inne usługi: _____

Zobowiązuję się do przekazania osobie, której udzielam pełnomocnictwa następujących informacji:

Administratorem przekazanych danych osobowych jest Sylwia de Almeida, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą Sylwia de Almeida ALDORTAX Businessstax z siedzibą w Kędzierzynie - Koźlu, 47-220 Kędzierzyn-Koźle, ul. Grunwaldzka 3, NIP: 756-172-22-66, REGON: 160068620. Dane kontaktowe w sprawach ochrony danych osobowych, w tym dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych, dostępne będą na stronie <https://www.aldortax.com.pl/>.

Podane przez Zleceniodawcę dane pełnomocnika przetwarzane będą w celu umożliwienia pełnomocnikowi dostępu do informacji związanych z realizacją usługi, a okres ich przechowywania będzie zgodny z okresem przechowywania dokumentacji jej realizacji, tj. od 5 do 10 lat w zależności od regulacji we właściwej zagranicznej instytucji, której dotyczy usługa. Dane będą przetwarzane na podstawie uzasadnionego interesu firmy ALDORTAX jakim jest realizowanie umowy i przekazywanie informacji na temat jej realizacji osobom upoważnionym. Dane pełnomocnika nie będą udostępniane innym podmiotom z wyjątkiem uprawnionych przepisami prawa. Dane mogą być jednak przekazywane na podstawie zawartych umów powierzenia firmom świadczącym dla administratora usługi hostingowe, administracyjne i doradcze.

Pełnomocnikowi przysługuje prawo do wglądu, poprawiania, usuwania, ograniczenia treści podanych danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udzielenia pełnomocnictwa.

czytelny podpis mocodawcy

Fahrtenbuch – Jahr
 Zestawienie przejazdów – rok

..... Vorname und Name Imię i Nazwisko				..... Identifikationsnummer				..... Steuernummer							
Adresse der Unterkunft in Deutschland : Adres zamieszkania w Niemczech				Adresse der Unterkunft in Polen : Adres zamieszkania w Polsce				Einfache Entfernung : Odległość w jedną stronę				Anzahl der Fahrten hin und zurück : Ilość przejazdów tam i z powrotem			

.....

Ort , Datum, Unterschrift
 Miejscowość , data , podpis

Weg zur Arbeit Fahrtenbuch – Jahr
 Dojazd do pracy z miejsca zamieszkania w Niemczech– rok

<table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%; border: none;"> <p>..... Vorname und Name Imię i Nazwisko</p> </td> <td style="width: 25%; border: none;"> <p>..... Identifikationsnummer</p> </td> <td style="width: 50%; border: none;"> <p>..... Steuernummer</p> </td> </tr> </table>				<p>..... Vorname und Name Imię i Nazwisko</p>	<p>..... Identifikationsnummer</p>	<p>..... Steuernummer</p>
<p>..... Vorname und Name Imię i Nazwisko</p>	<p>..... Identifikationsnummer</p>	<p>..... Steuernummer</p>				
<p>Adresse der Arbeitsstelle in Deutschland : Adres miejsca pracy w Niemczech</p>	<p>Adresse der Unterkunft in Polen : Adres zamieszkania w Polsce</p>	<p>Einfache Entfernung : Odległość w jedną stronę</p>	<p>Anzahl der Fahrten hin und zurück : Ilość przejazdów tam i z powrotem</p>			

.....
Ort , Datum, Unterschrift
 Miejscowość , data , podpis

Weg zur Arbeit Fahrtenbuch – Jahr
 Dojazd do pracy z miejsca zamieszkania w Niemczech– rok

..... Vorname und Name Identifikationsnummer Steuernummer Imię i Nazwisko			
Adresse der Arbeitsstelle in Deutschland : Adres miejsca pracy w Niemczech	Adresse der Unterkunft in Deutschland : Adres zamieszkania w Niemczech	Einfache Entfernung : Odległość w jedną stronę	Anzahl der Fahrten hin und zurück : Ilość przejazdów tam i z powrotem

.....
Ort , Datum, Unterschrift
 Miejscowość , data , podpis

Arbeitgeberbescheinigung – zur Vorlage beim Finanzamt

Herr war im Kalenderjahr

vom..... bis.....

bei uns als beschäftigt.

Infolge seiner Tätigkeit war er

an Tagen mehr als 8 Stunden – inkl. der An- und Abreisetage

an Tagen mehr als 24 Stunden

ausschließlich aus beruflichen Gründen vom Arbeitgeber/ Wohnung abwesend.

Land	Mehr als 8 Stunden (inkl. An und Abreise)	Mehr als 24 Stunden
Deutschland		

Die Einsatzorte wurden

- direkt von seiner Wohnung aus
- von der Betriebsstätte
- mit dem LKW
- mit dem Firmenwagen
- mit einem privaten PKW
- andere (bitte bezeichnen)
.....

erreicht.

Zum Erreichen der Betriebsstätte wurde durch den Arbeitgeber

- ein kein Firmenwagen
- eine keine Sammelbeförderung
- andere (bitte bezeichnen)
.....

gestellt.

Für die Familienheimfahrten nach Polen wurde durch den Arbeitgeber

- ein kein Firmenwagen
- eine keine Sammelbeförderung

gestellt.

- Während der Beschäftigung ist der Arbeitnehmer Mal mit seinem privaten PKW nach Hause nach Polen, die einfache Entfernung von km gefahren.

Steuerfreie Vergütung hat er

für Verpflegungsmehraufwand	.....	EURO
für Unterkunftskosten	.....	EURO
für Fahrkosten	.....	EURO
für Mahlzeiten	.....	EURO
für sonstige Kosten (bitte bezeichnen)	.....	EURO

erhalten .

.....
Stempel und Unterschrift

Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind (§ 1 a Abs. 2 Einkommensteuergesetz)

Zeile	Angaben zur Person <i>Dane osobowe</i>			
1	Steuerpflichtige Person (Stpfl.), bei Ehegatten: Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż</i>		Ehefrau / <i>żona</i>	
2	Name / <i>Nazwisko</i>		Name / <i>Nazwisko</i>	
3	Vorname / <i>Imię</i>		Vorname / <i>Imię</i>	
4	Geburtsdatum / <i>Data urodzenia</i>	Staatsangehörigkeit / <i>Obywatelstwo</i>	Geburtsdatum / <i>Data urodzenia</i>	Staatsangehörigkeit / <i>Obywatelstwo</i>
5	Ansässigkeitsstaat / <i>Kraj zamieszkania</i>		Ansässigkeitsstaat / <i>Kraj zamieszkania</i>	
6	Postleitzahl, Wohnort / <i>Kod pocztowy, miejsce zamieszkania</i>		Postleitzahl, Wohnort / <i>Kod pocztowy, miejsce zamieszkania</i>	
7	Straße, Hausnummer / <i>ulica i numer domu</i>		Straße, Hausnummer / <i>ulica i numer domu</i>	
8	Verheiratet seit dem <i>Żonaty/mężatka od dn.</i>	Verwitwet seit dem <i>Wdowiec/wdowa od dn.</i>	Geschieden seit dem <i>Rozwiedziony /a od dn.</i>	Dauernd getrennt lebend seit dem <i>W trwałej separacji od dn.</i>
9	Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen <i>Przychody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania</i>			
10	Stpfl./Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż</i>		Ehefrau /żona	
11	Betrag / <i>Währung</i> <i>kwota / waluta</i>	Betrag / <i>Währung</i> <i>kwota / waluta</i>	Betrag / <i>Währung</i> <i>kwota / waluta</i>	Betrag / <i>Währung</i> <i>kwota / waluta</i>
12	Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>		Bruttoarbeitslohn <i>Wynagrodzenie brutto</i>	
13	Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>	▶	Werbungskosten <i>koszty uzyskania przychodu</i>	▶
14	Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Posostałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału</i>		Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung <i>Posostałe przychody np. z działalności gospodarczej, kapitału</i>	
15	Art der Einkünfte / <i>rodzaj przychodów</i>		Art der Einkünfte / <i>rodzaj przychodów</i>	
16				
17	Unterschrift/ Podpis <i>Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe</i>			
18	Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.			
19	Datum / <i>data</i>		Datum / <i>data</i>	
20	Unterschrift Stpfl./Ehemann <i>Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/męża</i>		Unterschrift Ehefrau/ <i>podpis żony</i>	
21	Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde <i>Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego</i>			
22	Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / <i>Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego</i>			
23				
24	Es wird hiermit bestätigt, / <i>Niniejszym poświadczamy,</i>			
25	1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 20 ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n);			
26	2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.			
27	3. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.			
28				
29				
30	Ort / <i>Miejscowość</i>	Datum / <i>data</i>	Dienststempel und Unterschrift / <i>Pieczęć i podpis</i>	

Antrag auf Festsetzung der Arbeitnehmer-Sparzulage

15

- 91 Für alle vom Anbieter übermittelten elektronischen Vermögensbildungsbescheinigungen wird die Festsetzung der Arbeitnehmer-Sparzulage beantragt
- stpl. Person / Ehemann / Person A: 17 1 = Ja Ehefrau / Person B: 18 1 = Ja

Steuerermäßigung bei Belastung mit Erbschaftsteuer

18

- 92 Ich beantrage eine Steuerermäßigung, weil in dieser Steuererklärung Einkünfte erklärt worden sind, die als Erwerb von Todes wegen ab 2013 der Erbschaftsteuer unterliegen haben (lt. gesonderter Aufstellung). 185 1 = Ja

Steuerbegünstigung für schutzwürdige Kulturgüter

- 93 Steuerbegünstigung nach § 10g EStG für schutzwürdige Kulturgüter, die weder zur Einkunfts-erzielung noch zu eigenen Wohnzwecken genutzt werden
- 151 Abzugsbetrag EUR

Verlustabzug / Spendenvortrag

- 94 Es wurde ein verbleibender Verlustvortrag nach § 10d EStG / Spendenvortrag nach § 10b EStG zum 31.12.2016 festgestellt für stpl. Person / Ehemann / Person A Ehefrau / Person B

- 95 **Antrag auf Beschränkung des Verlustrücktrags nach 2016**
Von den nicht ausgeglichenen negativen Einkünften 2017 soll folgender Gesamtbetrag nach 2016 zurückgetragen werden
- EUR ,— EUR ,—

Sonstige Angaben und Anträge

- 96 **Einkommensersatzleistungen**, die dem Progressionsvorbehalt unterliegen, z. B. Arbeitslosengeld, Elterngeld, Insolvenzgeld, Krankengeld, Mutterschaftsgeld und vergleichbare Leistungen aus einem EU- / EWR-Staat oder der Schweiz (ohne Beträge lt. Zeile 28 der Anlage N)
- 120 ,— 121 ,—
- stpl. Person / Ehemann / Person A EUR Ehefrau / Person B EUR

Nur bei Einzelveranlagung von Ehegatten / Lebenspartnern:

- 97 Laut übereinstimmendem Antrag sind die Sonderausgaben, außergewöhnlichen Belastungen sowie die Steuerermäßigung für haushaltsnahe Beschäftigungsverhältnisse, Dienstleistungen und Handwerkerleistungen je zur Hälfte aufzuteilen. 222 1 = Ja
(Der Antrag auf Aufteilung
– des Freibetrages zur Abgeltung eines Sonderbedarfs bei Berufsausbildung eines volljährigen Kindes ist in Zeile 53 der Anlage Kind,
– bei Übertragung des Behinderten- oder Hinterbliebenen-Pauschbetrags in Zeile 66 der Anlage Kind zu stellen.)

Ergänzende Angaben zur Steuererklärung:

- 98 Über die Angaben in der Steuererklärung hinaus sind weitere oder abweichende Angaben oder Sachverhalte zu berücksichtigen. Diese ergeben sich aus der beigefügten Anlage, welche mit der Überschrift „**Ergänzende Angaben zur Steuererklärung**“ gekennzeichnet ist. 175 1 = Ja

Hinweis: Wenn über die Angaben in der Steuererklärung hinaus weitere oder abweichende Angaben oder Sachverhalte berücksichtigt werden sollen, tragen Sie bitte eine „1“ ein. Gleiches gilt, wenn bei den in der Steuererklärung erfassten Angaben bewusst eine von der Verwaltungsauffassung abweichende Rechtsauffassung zugrunde gelegt wurde. Falls Sie mit Abgabe der Steuererklärung lediglich Belege und Aufstellungen einreichen, ist keine Eintragung vorzunehmen.

- 99 Unterhalten Sie auf Dauer angelegte Geschäftsbeziehungen zu Finanzinstituten im Ausland? 116 1 = Ja 117 1 = Ja
2 = Nein 2 = Nein
- stpl. Person / Ehemann / Person A Ehefrau / Person B

Unterschrift

- 100 Die mit der Steuererklärung / dem Antrag angeforderten Daten werden aufgrund der §§ 149, 150 und 181 Abs. 2 der Abgabenordnung, der §§ 25, 46 und 51a Abs. 2d des Einkommensteuergesetzes sowie des § 14 Abs. 4 des Fünften Vermögensbildungsgesetzes erhoben.
Die Steuererklärung wurde unter Mitwirkung eines Angehörigen der steuerberatenden Berufe i. S. d. §§ 3 und 4 des Steuerberatungsgesetzes erstellt: 1 = Ja

Bei der Anfertigung dieser Steuererklärung hat mitgewirkt:

- 101 Datum, Unterschrift(en) **Steuerklärungen sind eigenhändig – bei Ehegatten / Lebenspartnern von beiden – zu unterschreiben.**